

Bestätigung

Die Inhaberin / der Inhaber dieses Ausweises hat den Kurs für Berufsbildnerinnen und Berufsbildner in Lehrbetrieben gemäss Art. 44 Abs. 2 der Verordnung über die Berufsbildung vom 19. November 2003 besucht. Der Kurs basiert auf dem Lehrplan der SBBK vom 11. 05. 2007.

Personalien und Kursdaten

Geburtsdatum 28. Januar 1963

AHV-Nummer 951.63.528.119

Name, Vorname

Widmer Iris
Obersumpfstrasse 11
5745 Safenwil

Kursdatum / -nummer *BBK 8/2007*

Kursdauer *13.06 – 04.07.2007*

Anzahl Lektionen *40 Lektionen*

Kursort *Lenzburg*

Kursorganisation *Aarg. Gewerbeverband*

Ort und Datum *Zofingen, 04. Juli 2007*
Aargauischer Gewerbeverband
Stempel, Unterschrift *Geschäftshaus Bleiche*
Untere Brühlstrasse 21
4800 Zofingen



5.4
3a

BẢN DỊCH

Chứng nhận

Người sở hữu giấy chứng nhận này đã tham gia khóa học đào tạo dành cho các giáo viên dạy nghề trong các doanh nghiệp đào tạo, theo loại 44, khoản 2 của Quy định về việc giáo dục nghề nghiệp từ ngày 19.11.2003. Khóa học được dựa trên giáo trình giảng dạy của các văn phòng Hội nghị Đào tạo Thụy Sĩ từ ngày 11.05.2007.

Thông tin cá nhân và dữ liệu khóa học

Ngày sinh: 28.01.1963

Số bảo hiểm: 951.63.528.119

Họ và tên:

WIDMER IRIS

Obersumpfstraße 11

5745 Safenwil

Khóa học ngày/ Khóa học số: BBK 08/2007

Khóa học kéo dài từ: 13.06 – 04.07.2007

Tổng số bài học: 40 bài học

Địa điểm khóa học: Lenzburg

Tổ chức khóa học: Hiệp hội thương mại Aargau

Địa điểm và ngày tháng: Zofingen, ngày 04.07.2007

Đóng dấu và ký tên: Hiệp hội thương mại Aargau

Nhà thương mại Bleiche

Địa chỉ: Untere Brühlstraße 21, 4800 Zofingen

(có chữ ký)

Tôi, Phạm Đăng Thanh, phiên dịch viên tiếng Đức, CMND số: 023545909 cấp ngày 29.10.1998 tại Công an Tp. Hồ Chí Minh, cam đoan dịch chính xác từ văn bản đính kèm.

Người dịch



Phạm Đăng Thanh



Cty TNHH Tư vấn VIỆT ÚC CHÂU

Chứng nhận chữ ký bên đây là của Phạm Đăng Thanh, cộng tác viên phiên dịch của Công ty. Số chứng thực: 933/CT. Tp. Hồ Chí Minh, ngày 02.06.2011

GIÁM ĐỐC



Nguyễn Thị Ngọc Uyên